



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**

**Bryssel den 21 december 2006 (15.1)
(OR. en,bg)**

17078/06

LIMITE

**COPEN 135
EUROJUST 59
EJN 34**

NOT

från:	Den bulgariska delegationen
till:	Delegationerna
Ärende:	Uttalanden från Bulgarien i anslutning till genomförandet av den europeiska arresteringsordern med avseende på rambeslut 584/RIF av den 13 juni 2002 om den europeiska arresteringsordern och överlämnande mellan Europeiska unionens medlemsstater

Bulgarien har införlivat rambeslut 584/RIF av den 13 juni 2002 om den europeiska arresteringsordern och överlämnande mellan Europeiska unionens medlemsstater genom **Law on Extradition and European Arrest Warrant** /Lag om utlämnande och om en europeisk arresteringsorder/ offentliggjord i Bulgariens officiella tidning nr 46 av den 3 juni 2005, med verkan från den 4 juli 2005, ändrad, offentliggjord i Bulgariens officiella tidning nr 86 av den 28 oktober 2005, med verkan från den 29 april 2006.

De inhemska rättsliga bestämmelserna om genomförande av rambeslut nr 584/RIF av den 13 juni 2002 **träder i kraft dagen för Bulgariens anslutning till Europeiska unionen, dvs. den 1 januari 2007.**

På grundval av tillämpliga bestämmelserna i landets lagstiftning gör Bulgarien följande uttalanden om genomförandet av rambeslut 584/RIF av den 13 juni 2002 om den europeiska arresteringsordern och överlämnande mellan Europeiska unionens medlemsstater:

Uttalande om artikel 6.3

- a) Bulgarien utser **berörd åklagare – för den tilltalade (under förundersökningsperioden av straffrättsliga förfaranden) eller dömde, och berörd domstol – för en svarande (under rättegångsperioden av ett straffrättsligt förfarande) till myndigheter med behörighet att utfärda en europeisk arresteringsorder (utfärdande rättsliga myndigheter)**
- b) Bulgarien utser **distriktsrätterna till rättsliga myndigheter med behörighet att verkställa en europeisk arresteringsorder** som utfärdats av en rättslig myndighet i en annan medlemsstat i Europeiska unionen (**verkställande rättsliga myndigheter**).

I Bulgarien finns 28 distriktsrätter och deras kontaktuppgifter återfinns i bilagan.

Verkställandet av en europeisk arresteringsorder anförtros distriktsrätten i det område där den eftersökta personen befinner sig. För att kunna fastställa den bulgariska verkställande rättsliga myndighet som är behörig i varje enskilt fall kan den utländska utfärdande rättsliga myndigheten eller utländska centrala myndigheten konsultera den information om Bulgarien som är tillgänglig på webbplatsen för det europeiska rättsliga nätverket, i anslutning till atlasen för den europeiska arresteringsordern.

Dessutom kan begäran göras om biträde av Bulgariens nationella kontaktpunkter för det europeiska rättsliga nätverket, detaljerade uppgifter om dessa finns på webbplatsen EJM (www.ejm-crimjust.europa.eu).

Uttalande om artikel 7

Den centralmyndighet som av Bulgarien utsetts att biträda de rättsliga myndigheterna är **justitieministeriet**.

Centralmyndigheten har behörighet att ta emot en europeisk arresteringsorder som utfärdats av en rättslig myndighet i en annan av Europeiska unionens medlemsstater och vidarebefordra den till den bulgariska verkställande rättsliga myndigheten, om den utfärdande rättsliga myndigheten inte lyckas översända den europeiska arresteringsordern direkt till den bulgariska verkställande rättsliga myndigheten. Centralmyndigheten har behörighet att vidarebefordra en europeisk arresteringsorder som utfärdats av en bulgarisk rättslig myndighet, om denna myndighet inte själv kan översända ordern direkt till den verkställande rättsliga myndigheten i utlandet eller när den verkställande medlemsstaten har utsett justitieministeriet som mottagande myndighet.

Kontaktuppgifter för centralmyndigheterna:

Министерство на правосъдието

Дирекция „Международно сътрудничество и европейска интеграция”

Отдел „Международна правна помощ”

(Justitieministeriet, Direktoratet för internationellt samarbete och europeisk integration,

Avdelningen för internationell rättslig hjälp)

Slavijanska 1, 1040 Sofia

Tfn: 00359 2 9237 514; 00359 2 9237 545

Fax: 00359 2980 92 22

E-post: maleva@justice.government.bg

Uttalande om artikel 8.2

En europeisk arresteringsorder som översänds för verkställande till de bulgariska myndigheterna måste vara översatt till bulgariska.

Uttalande om artikel 25.2

Bulgarien utser justitieministeriet till den myndighet som ansvarar för att ta emot framställningar om transitering och de dokument som krävs, liksom eventuell övrig officiell skriftväxling avseende framställningar om transitering. Ministern sänder omgående ansökan till Högsta appellationsdomstolens kansli, som ansvarar för den eftersökta personens transitering genom Republiken Bulgariens territorium och informerar den ansökande medlemsstaten om sitt beslut.

Министерство на правосъдието

Дирекция „Международно сътрудничество и европейска интеграция”

Отдел „Международна правна помощ”

(Justitieministeriet, Direktoratet för internationellt samarbete och europeisk integration,

Avdelningen för internationell rättslig hjälp)

Slavijanska 1, 1040 Sofia

Tfn: 00359 2 9237 514

Fax: 00359 2980 92 22

E-post: maleva@justice.government.bg

DISTRIKTSRÄTTER

SOFIAS DISTRIKTSRÄTT

Adress: София 1000, Витоша 2
 (Sofia 1000, Vitosha 2)

Tfn: 00359 2/9219788

Fax: 00359 2/9813740

E-post: sofcourt@tea.bg

SOFIAS DISTRIKTSRÄTT

Adress: София 1000, Витоша 2
 (Sofia 1000, Vitosha 2)

Tfn: 00359 2/9815742

Fax: 00359 2/9862368

E-post: sd_court@abv.bg

BLAGOJEVGRADS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Благоевград 2700, В.Левски 1
 (Blagoevgrad 2700, V. Levski 1)

Tfn: 00359 73/88 98 40

Fax: 00359 73/3 03 96

E-post: court@pirin.com

Webbplats: <http://blagoevgrad.court-bg.org>

BURGAS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Бургас 8000, Александровска 101
(Burgas 8000, Alexandrovska 101)

Tfn: 00359 56/879 400

Fax: 00359 56/811 136

E-post: osburgas@abv.bg

Webbplats: <http://www.osburgas.org>

VARNAS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Варна 9000, Независимост 2
(Varna 9000, Nezavisimost 2)

Tfn: 00359 52/620 777

Fax: 00359 52/617 953

E-post: presidentvos@vcourts.org

Webbplats: http://www.vcourts.org/os_court.htm

VELIKO TARNOVOS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Велико Търново 5000, В.Левски 16
(Veliko Tarnovo 5000, V. Levski 16)

Tfn: 00359 62/603 079

Fax: 00359 62/620 087

E-post: osadvts@vali.bg

VIDINS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Видин 3700, Бдинци 1
(Vidin 3700, Bdintsi 1)
Tfn.: 00359 94/600980
Fax: 00359 94/600958
E-post: os_vidin@yahoo.com

VRATSAS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Враца 3000, Христо Ботев 29
(Vratsa 3000, Hristo Botev 29)
Tfn: 00359 92/20065
E-post: gagova@abv.bg

GABROVOS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Габрово 5300, Възраждане 1
(Gabrovo 5300, Vazrajthane 1)
Tfn.: 00359 66/806848
Fax: 00359 66/804679
E-post: justice@court-gbr.com
Webbplats: <http://www.court-gbr.com>

DOBRICHS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Добрич 9300, Константин Стоилов 7
(Dobrich 9300, Konstantin Stoilov 7)

Tfn: 00359 58/600 430

Fax: 00359 58/601 480

E-post: courtdb@db.vega.bg

KARDZJALIS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Кърджали 6600, Беломорски 48
(Kardzjali 6600, Belomorski 48)

Tfn: 00359 361/6 27 07

Fax: 00359 361/6 27 08

E-post: okrsad_kj@mbox.contact.bg

KJUSTENDILS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Кюстендил 2500, Гороцветна 31
(Kjustendil 2500, Gorotsvetna 31)

Tfn: 00359 78/50464

Fax: 00359 78/50468

E-post: kos_bambov@infotel.bg

LOVECHS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Ловеч 5500, Търговска 41А
(Lovech 5500, Targovska 41A)

Tfn: 00359 68/27811

Fax: 00359 68/48902

E-post: Okr-sadlch@mbox.digsis.bg

MONTANAS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Монтана 3400, В.Левски 24
(Montana 3400, V. Levski 24)
Tfn.: 00359 96/306 281
Fax: 00359 96/300654

PAZARDZHIKS TINGRÄTT

Adress: Пазарджик 4400, Хан Крум 3
(Pazardzhik 4400, Khan Krum 3)
Tfn: 00359 34/44 49 66
Fax: 00359 34/44 49 22
E-post: okrs@cybcom.net

PERNIKS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Перник 2300, Търговска 37
(Pernik 2300, Targovska 37)
Tfn.: 00359 76/647012
Fax: 00359 76/604441

PLEVENS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Плевен 5800, Д.Константинов 25
(Pleven 5800, D. Konstantinov 25)
Tfn.: 00359 64/892913
Fax: 00359 64/800916
E-post: os_pleven@abv.bg

PLOVDIVS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Пловдив 4000, Шести септември 167
(Plovdiv 4000, 6 september 167)
Tfn: 00395 32/623638; 00359 32/623127
Fax: 00359 32/623129; 00359 32/623127
E-post: pvokrsad@dir.bg
Webbplats: <http://www.os-plovdiv.com>

RAZGRADS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Разград 7200, Независимост
(Razgrad 7200, Nezavisimost)
Tfn.: 00359 84/660537
Fax: 00359 84/660179

RUSES DISTRIKTSRÄTT

Adress: Русе 7000, Александровска 57
(Ruse 7000, Alexandrovska 57)
Tfn: 00359 82/825 451; 00359 82/825 453
Fax: 00359 82/825 469
E-post: ros@infoel.net

SILISTRAS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Силистра 7500 Симеон Велики 23
(Silistra 7500, Simeon Veliki 23)
Tfn: 00359 86/820 377
Fax: 00359 86/820 378
E-post: sos_silistra@abv.bg
Webbplats: <http://www.legalregion-ss.com>

SLIVENS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Сливен 8800, Хаджи Димитър 2
(Sliven 8800, Hadji Dimitar 2)
Tfn: 00359 44/662839
Fax: 00395 44/662043
E-post: os_sliven@slivenbg.net
Webbplats: <http://www.court.sliven.net>

SMOLJANS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Смолян 4700, България 16
(Smoljan 4700, Bulgaria 16)
Tfn: 00359 301/6 28 12
Fax: 00359 301/6 23 02
E-post: m_andr@avb.bg
Webbplats: <http://www.ch-sm.hit.bg>

STARA ZAGORAS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Стара Загора 6000, бул."Митрополит
Методий Кусев" 33
(Stara Zagora 6000, Metropolitan Metodi
Kushev Blvd 33)

Tfn: 00359 42/60 30 49

Fax: 00359 42/25 10 02

E-post: osstz@osstz.com

Webbplats: <http://www.osstz.com>

TARGOVISJTES DISTRIKTSRÄTT

Adress: Търговище 7700, Свобода
(Targovisjte 7700, Svoboda)

Tfn: 00359 601/62129

Fax: 00359 601/65679

E-post: os_tar@tshte.net

HASKOVOS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Хасково 6300, България 144
(Haskovo 6300, Bulgaria 144)

Tfn: 00359 38/624332

Fax: 00359 38/664729

E-post: sud@escom.bg

SHUMENS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Шумен 9700, Съединение 1
(Shumen 9700, Saedinenie 1)

Tfn: 00359 54/850333

Fax: 00359 54/31087

E-post: shos@court-sh.org

Webbplats: <http://www.court-sh.org>

JAMBOLS DISTRIKTSRÄTT

Adress: Ямбол 8600, Жорж Папазов 1
(Jambol 8600, George Papazov 1)

Tfn: 00359 46/68 88 22

Fax: 00359 46/66 20 73

E-post: os_yambol@lex.bg

Webbplats: http://www.lex.bg/members/os_yambol